

BH62TB1-S, BH62TB1-M, BH62TB1-L, BH62TB1-XL, BH62TB1-XXL, BH62TB1-XXL



05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

PL

Męska bluza hybrydowa ocieplana ze stojątką

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA Ważna od: 1 stycznia 2026 roku

Materiał podstawowy: materiał front 100% poliester, pikowany 50D 215g/m² materiał tył, rękawy 95% poliester + 5% spandex 350g/m²
Bluza zapinana na suwak, stojąca wokół szyi, rękawy zakończone mankietem ze ściągaczem i z otworem na kciuk, kieszonka na klatce, drobne elementy odbłaskowe na ramionach, uniwersalne zastosowanie outdoorowe.

UŻYTKOWANIE ODZIEŻY

Przy dobieraniu odzieży roboczej należy zwrócić uwagę, by była ona wygodna, dająca swobodę ruchu, a jednocześnie dobrze dopasowana do sylwetki, bez luźnych części. Przy dobieraniu rozmiaru należy kierować się tabelą rozmiarów. Przed przystąpieniem do pracy należy przymierzyć ubranie, w razie potrzeby wyregulować ubranie przeznaczonymi do tego elementami (paski, guziki, taśmki itp.). Należy zwrócić szczególną uwagę czy odzież nie ogranicza użytkownika pod względem ergonomii (np. nie zmniejsza zasięgu rąk, nie krępuje ruchów itp.).

Należy zwrócić uwagę na szereg czynników, które zmniejszają skuteczność użytkowania odzieży, takie jak: nasiąkanie wodą, działania ognia lub gorących powierzchni, działania niskich temperatur, działania rozpuszczalników, środków chemicznych, kwasów i zasad, środków żrących, starzenie materiału, użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Unikanie tych czynników pozwoli na zachowanie parametrów odzieży przez dłuższy czas.

Odzież osłania tylko te części ciała, które okrywa. Ubrania nie chronią użytkownika przed niską i wysoką temperaturą o charakterze ekstremalnym.

Uwaga: nie prac z inną odzieżą podczas prania w warunkach domowych. Bardzo zabrudzona odzież może spowodować zniszczenie pralki. Do czyszczenia nie stosować materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

Aby osiągnąć zamierzoną ochronę oraz w związku z faktem, że odzież robocza chroni tylko te części ciała, które okrywa, należy stosować dodatkowo środki ochrony indywidualnej, w zależności od wykonywanej pracy takie jak rękawice, obuwie, spodnie, środki ochrony dróg oddechowych, słuchu, wzroku i inne.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, a w szczególności czy odzież nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie elementy służące do zapinania są sprawne, czy jest kompletna. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych (rozdarcia, pęknięcia, przetarcia tkaniny, uszkodzenia zamków błyskawicznych, nap itp.) nie używać odzieży. Ubranie robocze nie podlega naprawie, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie naprawiać samodzielnie, ubranie zutylizować.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE, UTYLIZACJA

Odzież należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła, wilgoci, światła słonecznego, kurzu, wpływu czynników atmosferycznych. Zużyte obuwie, odzież i tekstylia powinny być utylizowane wyłącznie w wyznaczonych punktach zbiórki zgodnie z obowiązującymi przepisami. Wyrzucanie ich do odpadów zmieszanych jest zabronione.

Producent: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

EN

Men's hybrid insulated sweatshirt with stand-up collar

INSTRUCTIONS FOR USE Valid from: 1 January 2026

Base material: front material 100% polyester, quilted 50D 215g/m², back and sleeve material 95% polyester + 5% spandex 350g/m²

Sweatshirt with zip fastening, stand-up collar, sleeves finished with ribbed cuffs and thumb holes, chest pocket, small reflective elements on the shoulders, universal outdoor use.

USE OF CLOTHING

When choosing workwear, make sure that it is comfortable, allows freedom of movement and fits well without any loose parts. When choosing the size, refer to the size chart.

Before starting work, try on the clothing and, if necessary, adjust it using the appropriate elements (belts, buttons, ribbons, etc.). Pay particular attention to whether the clothing restricts the user in terms of ergonomics (e.g. does not reduce the reach of the arms, does not restrict movement, etc.).

Pay attention to a number of factors that reduce the effectiveness of the garment, such as: water absorption, exposure to fire or hot surfaces, exposure to low temperatures, exposure to solvents, chemicals, acids and alkalis, corrosive agents, material ageing, and misuse. Avoiding these factors will allow the garment to retain its parameters for a longer period of time.

Clothing only covers the parts of the body that it covers. Clothing does not protect the user from extreme low and high temperatures.

Note: do not wash with other garments when washing at home. Heavily soiled clothing may damage the washing machine. Do not use abrasive, scratching or corrosive materials for cleaning.

In order to achieve the intended protection and due to the fact that workwear only protects the parts of the body that it covers, additional personal protective equipment should be used, depending on the work performed, such as gloves, footwear, trousers, respiratory, hearing and eye protection, and others.

Before use, check the technical condition of the clothing, in particular whether it is torn, stained with flammable substances, whether all fastenings are in good working order and whether it is complete. If mechanical damage is found (tears, cracks, fabric abrasions, damage to zips, etc.), do not use the clothing. Work clothing cannot be repaired. If damage is found, do not repair it yourself; dispose of the clothing.

TRANSPORT, STORAGE, DISPOSAL

Clothing should be stored and transported in its original packaging, in a cool, dry place, away from sources of heat, moisture, sunlight, dust and weather conditions. Used footwear, clothing and textiles should only be disposed of at designated collection points in accordance with applicable regulations. Disposing of them in mixed waste is prohibited.

Manufacturer: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

CZ

Pánská hybridní zateplená mikina se stojáčkem

NÁVOD K POUŽITÍ Platný od: 1. ledna 2026

Základní materiál: přední materiál 100 % polyester, prošíváný 50D 215 g/m², zadní materiál a materiál rukávů 95 % polyester + 5 % spandex 350 g/m².

Mikina se zapínáním na zip, stojatým límcem, rukávy zakončené žebrovanými manžetami a otvory pro palce, náprsní kapsa, malé reflexní prvky na ramenou, univerzální outdoorové použití.

POUŽITÍ ODĚVU

Při výběru pracovních oděvů je třeba dbát na to, aby byly pohodlné, umožňovaly volnost pohybu a zároveň dobře padly bez volných částí. Při výběru velikosti se řiďte tabulkou velikostí.

Před zahájením práce si oděv vyzkoušejte a v případě potřeby jej upravte pomocí dodaných prvků (pásky, knoflíky, stuhy atd.). Zvláštní pozornost věnujte tomu, aby oděv neomezoval uživatele z hlediska ergonomie (např. nesnížoval dosah rukou, neomezoval v pohybu atd.).

Pozornost věnujte řadě faktorů, které snižují účinnost oděvu, jako jsou: namáčení ve vodě, vystavení ohni nebo horkým povrchům, vystavení nízkým teplotám, vystavení rozpouštědlům, chemikáliím, kyselinám a louhům, žíravinám, stárnutí materiálu, použití k jinému než určenému účelu. Pokud se těmto faktorům vyhnete, zachováte vlastnosti oděvu po delší dobu.

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Oděv nechrání uživatele před nízkými a vysokými teplotami extrémního charakteru.

Upozornění: Při praní v domácích pracích prostředcích neperte společně s jinými oděvy. Velmi znečištěné oblečení může práčku poškodit. K čištění nepoužívejte abrazivní, drásavé nebo žíravé materiály.

Aby bylo dosaženo zamýšlené ochrany a vzhledem k tomu, že pracovní oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá, je třeba v závislosti na vykonávané práci používat další osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obuv, kalhoty, ochrana dýchacích cest, sluchu, očí a další.

Před použitím zkontrolujte technický stav oděvu, zejména zda není roztržený, poťasněný hořlavými látkami, zda jsou všechny zapínací prvky v pořádku, zda je kompletní. Pokud zjistíte mechanické poškození (roztržení, praskliny, oděr látky, poškození zipů, zapínání apod.), oděv nepoužívejte. Pracovní oděv nepodléhá opravě; pokud zjistíte poškození, neopravujte jej sami; oděv zlikvidujte.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDACE

Oděv skladujte a přepravujte v původním obalu, na chladném a suchém místě, mimo zdroje tepla, vlhkosti, slunečního záření, prachu, vlivu atmosférických vlivů. Výrobek lze skladovat společně s domovním odpadem.

Vyrobeno pro: z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

SK

Pánska hybridná izolovaná mikina so stojatým golierom

NÁVOD NA POUŽITIE Platný od: 1. januára 2026

Základný materiál: materiál prednej časti 100 % polyester, prešívany 50D 215 g/m², materiál zadnej časti a rukávov 95 % polyester + 5 % spandex 350 g/m².

Mikina so zipsom, stojatým golierom, rukávmi zakončenými rebrovými manžetami a otvormi na palce, náprsnou vreckou, malými reflexnými prvkami na ramenách, univerzálne outdoorové použitie.

POUŽITIE ODEVOV

Pri výbere pracovného odevu treba dbať na to, aby bol pohodlný, umožňoval voľnosť pohybu a zároveň dobre sedel bez voľných častí. Pri výbere veľkosti sa riaďte veľkostnou tabuľkou.

Pred začatím práce si odev vyzkúšajte a v prípade potreby ho upravte pomocou priložených prvkov (popruhov, gombíkov, stužiek atď.). Venujte osobitnú pozornosť tomu, aby odev neobmedzoval používateľa z hľadiska ergonomie (napr. neznižoval dosah rúk, neobmedzoval pohyb atď.).

Pozornosť by sa mala venovať viacerým faktorom, ktoré znižujú účinnosť odevu, ako napríklad: namáčanie vo vode, vystavenie ohňu alebo horúcim povrchom, vystavenie nízkym teplotám, vystavenie rozpúšťadlám, chemikáliám, kyselinám a zásadám, žieravinám, starnutie materiálu, použitie na iný ako určený účel. Ak sa vyhnete týmto faktorom, zachováte výkonnosť odevu počas dlhšieho obdobia. Oblečenie chráni len tie časti tela, ktoré zakrýva. Odevy nechránia nositeľa pred nízkymi a vysokými teplotami extrémneho charakteru.

Upozornenie: Pri domácom praní neperte spolu s inými odevmi. Veľmi znečistené oblečenie môže poškodiť práčku. Na čistenie nepoužívajte abrazívne, drsné alebo korozívne materiály.

Na dosiahnutie zamýšľanej ochrany a vzhľadom na skutočnosť, že pracovný odev chráni len tie časti tela, ktoré zakrýva, je potrebné používať ďalšie osobné ochranné prostriedky v závislosti od vykonávanej práce, ako sú rukavice, obuv, nohavice, ochrana dýchacích ciest, sluchu, očí a iné.

Pred použitím skontrolujte technický stav odevu, najmä či nie je roztrhnutý, zašpinený horľavými látkami, či sú všetky zapínacie prvky v poriadku, či je kompletný. Ak zistíte mechanické poškodenie (roztrhnutie, praskliny, odretie látky, poškodenie zipsov, zapínania a podobne), odev nepoužívajte. Pracovný odev nepodlieha opravě; ak sa zistí poškodenie, neopravujte ho sami; odev zlikvidujte.

PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ, LIKVIDÁCIA

Odev by sa mal skladovať a prepravovať v pôvodnom obale, na chladnom a suchom mieste, mimo zdrojov tepla, vlhkosti, slnečného žiarenia, prachu, vplyvu atmosférických vplyvov. Použitý oděv a textilie by mali byť likvidované pouze v určených sběrných místech v souladu s platnými zákony. Jejich likvidace v směsném odpadu je zakázána, aby se zvýšila míra recyklace a snížilo množství odpadu putujícího na skládky.

Vyrobené pre: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

LT

Vyriška hibridinė šiltnė su stoviniu kaklu

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Galioja nuo: 2026 m. sausio 1 d.

Pagrindinė medžiaga: priekinė medžiaga 100 % poliesteris, dygsniuota 50D 215 g/m², nugaros ir rankovių medžiaga 95 % poliesteris + 5 % elastanas 350 g/m². Džemperis su užtrauktuku, stoviniu kaklu, rankovėmis su raukinėmis apyrankėmis ir pirštų skydeliais, krūtinės kišene, mažais atšvaitais ant pečių, universalūs naudojimas lauke.

DRABUŽIŲ NAUDOJIMAS

Renkantis darbo drabužius reikia pasirūpinti, kad jie būtų patogūs, leistų laisvai judėti ir kartu gerai priglustų, be laisvų dalių. Rinkdamiesi dydį vadovaukitės dydžių lentele.

Prieš pradėdami darbą, drabužį pasimatukite ir, jei reikia, pakoreguokite jį naudodami tam skirtus elementus (dirželius, sagas, juosteles ir pan.) Ypatingą dėmesį skirkite tam, kad drabužis nevaržytų naudotojo ergonomikos požūrių (pavyzdžiui, nesumažintų rankų pasiekiamumo, nevaržytų judesio ir t. t.).

Reikėtų atkreipti dėmesį į daugelį veiksnių, mažinančių drabužio efektyvumą, pavyzdžiui: mirkymas vandenyje, ugnies ar karštų paviršių poveikis, žemos temperatūros poveikis, tirpiklių, cheminių medžiagų, rūgščių ir šarmų, korozinių medžiagų poveikis, medžiagos senėjimas, naudojimas ne pagal paskirtį. Jei vengsite šių veiksnių, drabužis ilgiau išliks tinkamas naudoti.

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia. Drabužiai neapsaugo dėvinčiojo nuo ekstremalių žemų ir aukštų temperatūrų.

Išpėjimas: skalbiant namuose, neskalkbite kartu su kitais drabužiais. Labai nešvarūs drabužiai gali sugadinti skalbimo mašiną. Valymui nenaudokite abrazyvinių, braižančių ar ėsdinančių medžiagų.

Siekiant užtikrinti numatytą apsaugą ir dėl to, kad darbo drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie dengia, priklausimai nuo atliekamo darbo reikia naudoti papildomas asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, pirštines, avalynę, kelnės, kvėpavimo takų, klausos, akių apsaugos priemones ir kitas.

Prieš naudodami drabužį patikrinkite jo techninę būklę, ypač ar drabužis nėra suplyšęs, suteptas degiomis medžiagomis, ar visi užsegimo elementai yra tvarkingi, ar jis sukomplektuotas. Jei randama mechaninių pažeidimų (įplėšimų, įtrūkimų, audinio trinties, užtrauktukų, užsegimų ir pan. pažeidimų), drabužio nenaudokite. Darbo drabužiai neremontuojami; jei randama pažeidimų, patys jų neremontuokite; drabužį utilizuokite.

GABENIMAS, LAIKYMAS, ŠALINIMAS

Apranga turi būti laikoma ir gabenama originalioje pakuotėje, vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių, drėgmės, saulės spindulių, dulkių, atmosferos veiksmų poveikio. Naudoti drabužiai ir tekstilės gaminiai turi būti atšalinami tik tam skirtose surinkimo vietose pagal galiojančius įstatymus. Siekiant padidinti perdavimo rodiklius ir sumažinti į sąvartynus patenkančių atliekų kiekį, draudžiama juos šalinti kartu su kitomis atliekomis.

Pagaminta: EXIM Sp. z o.o.: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

LV

Vīriešu hibrīda izolēta kreklīna ar stāvošu apkakli

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Spēkā no: 2026. gada 1. janvāra

Pamata materiāls: priekšējā daļa 100 % poliesters, pildīta 50D 215 g/m², muguras un piedurkņu daļa 95 % poliesters + 5 % spandex 350 g/m².

Kreklīna ar rāvējslēdzēju, stāvošu apkakli, piedurkņiem ar ribotām aprocēm un īkšķu caurumiem, krūšu kabatu, maziem atstarojošiem elementiem uz pleciem, universāla lietošana ārpus telpām.

APĢĒRBA LIETOŠANA

Izvēloties darba apģērbu, jāraugās, lai tas būtu ērts, nodrošinātu kustību brīvību un vienlaikus labi piegulētu, bez vaļīgām detaļām. Izvēloties izmēru, skatiet izmēru tabulu.

Pirms darba uzsākšanas pielaižojiet apģērbu un, ja nepieciešams, pielāgojiet apģērbu, izmantojot tam paredzētos elementus (siksniņas, pogas, lentes u. c.) Īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai apģērbs neierobežotu valkātāju ergonomikas ziņā (piemēram, nesamazinātu roku sasniedzamību, neierobežotu kustības u. c.).

Jāpievērš uzmanība vairākiem faktoriem, kas samazina apģērba efektivitāti, piemēram: mērcēšana ūdenī, pakļaušana uguns vai karstu virsmu iedarbībai, pakļaušana zemām temperatūrām, šķīdinātāju, ķīmisko vielu, skābju un sārmu, kodīgu vielu iedarbībai, materiāla novecošanās, izmantošana citam mērķim, nevis paredzētajam. Izvairieties no šiem faktoriem, apģērba veikspēja saglabāsies ilgāku laiku.

Apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas sedz. Apģērbi neaizsargā valkātāju pret ekstrēmām zemām un augstām temperatūrām.

Bridinājums: mazgājot mājās, nemazgājiet kopā ar citiem apģērbiem. Ļoti netīras drēbes var sabojāt velas mašīnu. Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus, skrāpējumus izraisošus vai kodīgus materiālus.

Lai panāktu paredzēto aizsardzību un tā kā darba apģērbs aizsargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tas nosedz, atkarībā no veicamā darba ir jāizmanto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, cimdi, apavi, bikses, elpošanas, dzirdes, acu aizsardzības līdzekļi un citi.

Pirms lietošanas pārbaudiet apģērba tehnisko stāvokli, jo īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, notraipīts ar uzliesmojošām vielām, vai visi aizdares elementi ir darba kārtībā, vai tas ir pilnīgs. Ja konstatēti mehāniski bojājumi (plīsumi, plaisas, auduma nodilums, rāvējslēdzēju, aizdares u. c. bojājumi), apģērbu nelietoiet. Darba apģērbs nav remontējams; ja ir konstatēti bojājumi, paši tos neremontējiet; apģērbu utilizējiet.

TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA, IZNĪCINĀŠANA

Apģērbs jāuzglabā un jāpārvadā oriģinālajā iepakojumā, vēsā, sausā vietā, prom no karstuma avotiem, mitruma, saules gaismas, putekļiem, atmosfēras faktoru ietekmes. Lietotas drēbes un tekstilizstrādājumi jāizmet tikai tam paredzētajās savākšanas vietās saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem. Tos nedrīkst izmet kopā ar jauktiem atkritumiem, lai palielinātu pārstrādes apjomu un samazinātu atkritumu daudzumu, kas nonāk poligonos.

Izgatavots: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

HU

Férfi hibrid, szigetelt pulóver állógallérral

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ Érvényes: 2026. január 1-jétől

Alapanyag: elülső anyag 100% poliészter, steppelt 50D 215 g/m², hátsó és ujjak

anyaga 95% poliészter + 5% spandex 350 g/m².

Sweatshirt cipzárral, állógallérral, bordás mandzsettával és hüvelykujjlyukkal ellátott ujjakkal, mellkasi zsebbel, kis fényvisszaverő elemekkel a vállakon, univerzális kültéri használatra.

A RUHÁZAT HASZNÁLATA

A munkaruházat kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen, lehetővé tegye a mozgásszabadságot, ugyanakkor jó illeszkedést biztosítson, és ne legyenek laza részek. A méret kiválasztásakor tekintse meg a méretátláza-tot.

A munkavégzés megkezdése előtt próbálja fel a ruházatot, és szükség esetén igazítsa ki a ruházatot a mellékelt elemek (pántok, gombok, szalagok stb.) segítségével. Különbös figyelmet fordítson arra, hogy a ruházat ergonomiai szempontból ne korlátozza viselőjét (pl. ne szűkítse a kezek elérését, ne korlátozza a mozgást stb.).

Figyelmet kell fordítani számos olyan tényezőre, amelyek csökkentik a ruházat hatékonyságát, mint például: vízben való áztatás, tűznek vagy forró felületeknek való kitettség, alacsony hőmérsékletnek való kitettség, oldászereknek, vegyi anyagoknak, savaknak és lúgoknak, maró hatású anyagoknak való kitettség, az anyag öregedése, rendeltetésétől eltérő használat. Ezen tényezők elkerülése hosszabb időn keresztül megőrzi a ruhadarab teljesítményét.

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyeket takar. A ruházat nem védi viselőjét a szélsőséges alacsony és magas hőmérsékletek ellen.

Vigyázat: otthoni mosás esetén ne mosson más ruhadarabokkal együtt. A nagy-on piszkos ruhák károsíthatják a mosógépet. A tisztításhoz ne használjon súroló, karcoló vagy maró anyagokat.

A kívánt védelem elérése érdekében, és mivel a munkaruha csak a test azon részeit védi, amelyeket takar, az elvégzendő munkától függően további egyéni védőeszközöket kell használni, mint például kesztyű, lábbeli, nadrág, légzés-, hallás- és szemvédelem és egyéb.

Használat előtt ellenőrizze a ruházat műszaki állapotát, különösen azt, hogy a ruházat nem szakadt-e el, nem foltos-e gyűlékony anyagokkal, minden rögzítőe-lem működőképes-e, teljes-e a ruházat. Ha mechanikai sérülést talál (szakadás, repedés, szövetkopás, cipzárok, záróelemek sérülése stb.), ne használja a ruhadarabot. A munkaruházat nem javítható; ha sérülést talál, ne javítsa meg maga, hanem dobja ki a ruhadarabot.

SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, ÁRTALMATLANÍTÁS

A ruhadarabot eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen, hőforrástól, nedvességtől, napfénytől, portól, légköri hatásoktól védve kell tárolni és szállíta-ni. A használt ruhákat és textiliákat csak a vonatkozó jogszabályoknak megfe-felelően, kijelölt gyűjtőhelyeken szabad elhelyezni. Az újrahasznosítási arány növelése és a hulladéklerakókba kerülő hulladék mennyiségének csökkentése érdekében tilos ezeket a vegyes hulladékba dobni.

Gyártva: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

RO

Hanorac hibrid izolat pentru bărbați, cu guler înalt

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Valabile de la: 1 ianuarie 2026

Material de bază: material frontal 100% poliester, matlașat 50D 215g/m², mate-rial spate și mâneci 95% poliester + 5% spandex 350g/m².

Hanorac cu fermoar, guler înalt, mâneci cu manșete cu nervuri și orificii pentru degete, buzunar la piept, elemente reflectorizante mici pe umeri, utilizare univer-sală în aer liber..

UTILIZAREA ARTICOLELOR DE ÎMBRĂCĂMINTE

Atunci când selectați îmbrăcămintea de lucru, trebuie să aveți grijă ca aceasta să fie confortabilă, să permită libertatea de mișcare și, în același timp, să se potrivească bine, fără părți libere. Consultați tabelul de măsuri atunci când se-lectați o mărimă.

Înainte de a începe lucrul, probați îmbrăcămintea și, dacă este necesar, ajustați-o cu ajutorul elementelor furnizate (curele, nasturi, panglici etc.) Acordați o atenție deosebită pentru a vă asigura că îmbrăcămintea nu limitează purtătorul din punct de vedere ergonomic (de exemplu, nu reduce raza de acțiune a mâ-inilor, nu limitează mișcarea etc.).

Trebuie acordată atenție unui număr de factori care reduc eficiența îmbrăcămin-tei, cum ar fi: înmuierea în apă, expunerea la foc sau la suprafețe fierbinți, ex-punerea la temperaturi scăzute, expunerea la solvenți, substanțe chimice, acizi și baze, substanțe corozive, îmbătrânirea materialului, utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute. Evitarea acestor factori va păstra performanța îmbrăcămintei pe o perioadă mai lungă de timp.

Îmbrăcămintea protejează doar acele părți ale corpului pe care le acoperă. Îmbrăcămintea nu protejează purtătorul împotriva temperaturilor scăzute și ridicate de natură extremă.

Atenție: nu spălați cu alte articole de îmbrăcămintă atunci când spălați la domicil-iu. Hainele foarte murdare pot deteriora mașina de spălat. Nu utilizați materiale abrazive, zgârietoare sau corozive pentru curățare.

Pentru a obține protecția prevăzută și datorită faptului că îmbrăcămintea de lucru protejează doar părțile corpului pe care le acoperă, trebuie utilizate echipamente de protecție individuală suplimentare, în funcție de activitatea care urmează să fie efectuată, cum ar fi: mănuși, încălțăminte, pantaloni, protecție respiratorie, auditivă, oculară și altele.

Înainte de utilizare, verificați starea tehnică a îmbrăcămintei, în special dacă îmbrăcămintea nu este ruptă, pătată cu substanțe inflamabile, dacă toate ele-mentele de fixare sunt în stare de funcționare, dacă este completă. Dacă se constată deteriorări mecanice (rupturi, crăpături, abraziunea țesăturii, deterio-rarea fermoarelor, a elementelor de fixare etc.), nu utilizați îmbrăcămintea. Îmbrăcămintea de lucru nu poate fi reparată; dacă se constată o deteriorare, nu o reparați dumneavoastră; aruncați îmbrăcămintea.

TRANSPORT, DEPOZITARE, ELIMINARE

Îmbrăcămintea trebuie depozitată și transportată în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat, departe de surse de căldură, umiditate, lumina soarelui, praf, influența agenților atmosferici. Hainele și textilele uzate trebuie eliminate numai la punctele de colectare desemnate, în conformitate cu legislația în vigoare. Eliminarea acestora împreună cu deșeurile mixte este interzisă, pentru a crește rata de reciclare și a reduce cantitatea de deșeuri care ajung la gropile de gunoi.

Fabricat pentru: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

SI

Moška hibridna izolirana majica z visokim ovratnikom NAVODILA ZA UPORABO

Veljavno od: 1. januarja 2026
Osnovni material: material spredaj 100 % poliester, prešiti 50D 215 g/m², material zadaj 100 % poliester + 5 % elastan 350 g/m².

Majica z zadrgo, stoječim ovratnikom, rokavi z rebastimi manšetami in luknjami za palce, žepom na prsih, majhnimi odsevnimi elementi na ramenih, za splošno uporabo na prostem.

UPORABA OBLAČIL

Pri izbiri zaščitnih oblačil je treba paziti, da so udobna, da omogočajo svobodno gibanje in se hkrati dobro prilagajajo postavi, brez ohlapnih delov. Pri določanju velikosti upoštevajte tabelo velikosti.

Pred začetkom dela oblačilo preizkusite in ga po potrebi prilagodite s predvidenimi sestavnimi deli (trakovi, gumbi, trakovi itd.) Posebno pozornost namenite temu, da oblačilo uporabnika ne omejuje z ergonomskega vidika (npr. ne zmanjšuje dosega rok, ne omejuje gibanja itd.).

Pozornost je treba nameniti številnim dejavnikom, ki zmanjšujejo zaščitno učinkovitost oblačila, kot so: namakanje v vodi; izpostavljenost ognju ali vročim površinam; izpostavljenost nizkim temperaturam; izpostavljenost topilom, kemikalijam, kislinam in lugom, jeklim snovem; staranje materiala; uporaba za druge namene, kot je predvideno. Izogibanje tem dejavnikom bo ohranilo delovanje oblačila v daljšem časovnem obdobju.

Oblačila ščitijo le tiste dele telesa, ki jih pokrivajo. Stopnja zaščite velja le za nova oblačila, ki niso bila oprana ali popravljena. Stopnja zaščite ne upošteva sprememb na oblačilu, ki so posledica obrabe. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred ekstremno nizkimi in visokimi temperaturami.

Opozorilo: pri pranju doma ne perite skupaj z drugimi oblačili. Zelo umazana oblačila lahko poškodujejo pralni stroj. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih, praskajočih ali jeklnih materialov.

Za doseganje predvidene zaščite in zaradi dejstva, da delovna oblačila ščitijo le dele telesa, ki jih pokrivajo, je treba glede na vrsto dela uporabljati dodatno osebno varovalno opremo, kot so rokavice, obutev, hlače, zaščita dihal, sluha, oči in drugo.

Pred uporabo preverite tehnično stanje oblačila, zlasti ali ni raztrgano, obarvano z vnetljivimi snovmi, ali so vsi elementi za zapevanje brezhibni in ali je popolno. Če ugotovite mehanske poškodbe (raztrganine, razpoke, obrabo tkanine, poškodbe zadrge, sponk itd.), oblačila ne uporabljajte. Delovna oblačila niso predmet popravila; če odkrijete poškodbe, jih ne popravljajte sami; oblačilo zavrzite.

PREVOZ, SKLADIŠČENJE, ODSTRANJEVANJE

Oblačilo je treba shranjevati in prenašati v originalni embalaži, v hladnem in suhem prostoru, stran od virov toplote, vlage, sončne svetlobe, prahu in vpliva atmosferskih dejavnikov. Rabljena oblačila in tekstil je treba odlagati izključno na za to določena zbirna mesta v skladu z veljavnimi zakoni. Odlaganje v mešane odpadke je prepovedano, da se poveča stopnja recikliranja in zmanjša količina odpadkov, ki končajo na odlagališčih.

Izdelano za: z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

HR

Moška hibridna izolirana trenirka s uspravnim ovratnikom

UPUTE ZA UPOTREBU

Važi od: 1. siječnja 2026.
Osnovni materijal: prednji materijal 100 % poliester, prošiven 50D 215 g/m², materijal na leđima i rukavima 95 % poliester + 5 % spandeks 350 g/m².

Džemper s patentnim zatvaračem, uspravnim ovratnikom, rukavima s rebastim manšetama i otvorima za palčeve, prsnim džepom, malim reflektirajućim elementima na ramenima, za univerzalnu vanjsku upotrebu.

KORIŠTENJE ODJEĆE

Pri odabiru radne odjeće pripazite da bude udobna, da dopušta slobodu kretanja, a da istovremeno dobro pristaje figuri, bez labavih dijelova. Prilikom odabira veličine pogledajte tablicu veličina.

Prije početka rada odjeću treba isprobati i po potrebi prilagoditi odjeću za to predviđenim elementima (trake, gumbi, vrpce i sl.). u smislu ergonomije (npr. ne smanjuju doseg ruku, ne ograničavaju pokrete i sl.)

Treba obratiti pozornost na niz čimbenika koji smanjuju učinkovitost korištenja odjeće, kao što su: upijanje vode, izloženost vatri ili vrućim površinama, izloženost niskim temperaturama, izloženost otapalima, kemikalijama, kiselinama i lužinama, korozivnim agensima, starenju materijal i koristenju drugačije od predviđenog. Izbjegavanje ovih čimbenika omogućit će vam da zadržite parametre svoje odjeće dulje vrijeme.

Odjeća pokriva samo one dijelove tijela koje pokriva. Odjeća ne štiti korisnika od ekstremno niskih i visokih temperatura.

Napomena: Ne perite s drugom odjećom kada perete kod kuće. Vrlo prljava odjeća može oštetiti perilicu. Nemojte koristiti abrazivne, grebače ili korozivne materijale za čišćenje.

Kako bi se postigla željena zaštita i s obzirom na to da radna odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva, potrebno je koristiti dodatnu osobnu zaštitnu opremu, ovisno o radu koji se obavlja, kao što su rukavice, obuća, hlače, respiratorna, slušna i zaštitna vida i drugo.

Prije uporabe provjerite tehničko stanje odjeće, posebice je li poderana ili zaprljana zapaljivim tvarima, jesu li svi elementi za pričvršćivanje ispravni i je li kompletna. Ako se pronađe bilo kakvo mehaničko oštećenje (poderotine, pukotine, ogrebotine na tkanini, oštećenje patentnih zatvarača, kopči itd.), nemojte koristiti odjeću. Radna odjeća se ne može popraviti. Ako nađete oštećenje, nemojte ga sami popravljati i bacite odjeću.

TRANSPORT, SKLADIŠTENJE, ODLAGANJE

Odjeću treba skladištiti i transportirati u originalnom pakiranju, na hladnom i suhom mjestu, daleko od izvora topline, vlage, sunčeve svjetlosti, prašine i vremenskih uvjeta. Rablenu odjeću i tekstil treba odlagati samo na za to određene mjesta za prikupljanje u skladu s važećim zakonima. Odlaganje u miješani otpad je zabranjeno kako bi se povećala stopa recikliranja i smanjila količina otpada koji se odlaze na odlagališta.

Proizvedeno za: DEDRA – EXIM Sp. z o. o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

BG

Мъжка хибридна изолирана суитшърт с висока яка

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Валидни от: 1 януари 2026 г.

Основен материал: материал на предната част 100% полиестер, стеган 50D 215g/m², материал на гърба и ръкавите 95% полиестер + 5% спандекс 350g/m².

Суитшърт с цип, яка, ръкави с ребристи маншети и отвори за палците, джоб на гърдите, малки отразяващи елементи на раменете, универсална употреба на открито.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОБЛЕКЛАТА

При избора на работно облекло трябва да се внимава то да е удобно, да позволява свобода на движенията и в същото време да е добре прилягащо, без хлабави части. При избора на размер направете справка с таблицата с размери.

Преди да започнете работа, изпробвайте облеклото и при необходимост го коригирайте с помощта на предвидените елементи (ремъци, копчета, ленти и др.) Обърнете особено внимание да се уверите, че облеклото не ограничава потребителя от гледна точка на ергономията (напр. не намалява обхвата на ръцете, не ограничава движенията и др.)

Трябва да се обърне внимание на редица фактори, които намаляват ефективността на облеклото, като например: потапяне във вода, излагане на огън или горещи повърхности, излагане на ниски температури, излагане на разтворители, химикали, киселини и основи, корозивни вещества, стареене на материала, използване не по предназначение. Избягването на тези фактори ще запази експлоатационните качества на дрехата за по-дълъг период от време.

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Облеклото не предпазва потребителя от ниски и високи температури от екстремен характер.

Внимание: не перете заедно с други дрехи, когато перете в домашни условия. Много мръсните дрехи могат да повредят пералната машина. Не използвайте абразивни, дракшци или корозивни материали за почистване.

За да се постигне предвидената защита и поради факта, че работното облекло предпазва само частите на тялото, които покрива, трябва да се използват допълнителни лични предпазни средства в зависимост от работата, която ще се извършва, като ръкавици, обувки, панталони, средства за защита на дихателните пътища, слуха, очите и други.

Преди употреба проверете техническото състояние на облеклото, поспециално дали то не е скъсано, изцапано със запалими вещества, дали всички елементи за закопчаване са в изправност, дали е пълно. Ако се установят механични повреди (разкъсвания, пукнатини, протриване на тъканта, повреди на ципове, закопчалки и т.н.), не използвайте дрехата. Работното облекло не подлежи на поправка; ако бъдат открити повреди, не ги поправяйте сами; изхвърлете облеклото.

ТРАНСПОРТИРАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ИЗХВЪРЛЯНЕ

Облеклото трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната си опаковка, на хладно и сухо място, далеч от източници на топлина, влага, слънчева светлина, прах, влияние на атмосферни агенти. Използваните дрехи и текстилни изделия трябва да се изхвърлят само в определените за целта пунктове за събиране в съответствие с приложимите закони. Изхвърлянето им в смесени отпадъци е забранено с цел увеличаване на процента на рециклиране и намаляване на количеството отпадъци, които се депонират на смесени депа за отпад

Виготовлено для: DEDRA - EXIM Sp. z o.o.

05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8

Tel. (22) 73-83-777; fax (22) 73-83-779

www.dedra.pl | e-mail: info@dedra.com.pl

DE

Herren-Hybrid-Sweatshirt mit Stehkragen

GEBRAUCHSANWEISUNG

Gültig ab: 1. Januar 2026
Grundmaterial: Vorderteil 100 % Polyester, gesteppt 50D 215 g/m², Rücken und Ärmel 95 % Polyester + 5 % Elasthan 350 g/m².

Sweatshirt mit Reißverschluss, Stehkragen, Ärmel mit gerippten Bündchen und Daumenlöchern, Brusttasche, kleinen reflektierenden Elementen auf den Schultern, universell im Outdoor-Bereich einsetzbar.

VERWENDUNG DER BEKLEIDUNG

Achten Sie bei der Auswahl der Arbeitskleidung darauf, dass sie bequem ist, Bewegungsfreiheit bietet und gut sitzt, ohne dass Teile locker sind. Beachten Sie bei der Auswahl der Größe die Größentabelle.

Probieren Sie die Kleidung vor Arbeitsbeginn an und passen Sie sie gegebenenfalls mit den entsprechenden Elementen (Gürtel, Knöpfe, Bänder usw.) an. Achten Sie besonders darauf, ob die Kleidung den Benutzer in ergonomischer Hinsicht einschränkt (z. B. die Reichweite der Arme nicht verringert, die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt usw.).

Achten Sie auf eine Reihe von Faktoren, die die Wirksamkeit des Kleidungsstücks beeinträchtigen, wie z. B.: Wasseraufnahme, Kontakt mit Feuer oder heißen Oberflächen, Kontakt mit niedrigen Temperaturen, Kontakt mit Lösungsmitteln, Chemikalien, Säuren und Laugen, korrosiven Mitteln, Materialalterung und unsachgemäße Verwendung. Durch Vermeidung dieser Faktoren behält die Kleidung ihre Eigenschaften über einen längeren Zeitraum. Die Kleidung bedeckt nur die Körperteile, die sie bedeckt. Die Kleidung schützt den Benutzer nicht vor extrem niedrigen und hohen Temperaturen.

Hinweis: Waschen Sie die Kleidung zu Hause nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken. Stark verschmutzte Kleidung kann die Waschmaschine beschädigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Materialien.

Um den beabsichtigten Schutz zu erreichen und aufgrund der Tatsache, dass Arbeitskleidung nur die Körperteile schützt, die sie bedeckt, sollten je nach ausgeübter Tätigkeit zusätzliche persönliche Schutzausrüstung verwendet werden, wie z. B. Handschuhe, Schuhe, Hosen, Atem-, Gehör- und Augenschutz und andere.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den technischen Zustand der Kleidung, insbesondere, ob sie Risse aufweist, mit brennbaren Substanzen verschmutzt ist, ob alle Verschlüsse einwandfrei funktionieren und ob sie vollständig ist. Wenn mechanische Schäden festgestellt werden (Risse, Brüche, Abrieb am Stoff, Beschädigungen an Reißverschlüssen usw.), verwenden Sie die Kleidung nicht. Arbeitskleidung kann nicht repariert werden. Wenn Sie Schäden feststellen, reparieren Sie diese nicht selbst, sondern entsorgen Sie die Kleidung.

TRANSPORT, LAGERUNG, ENTSORGUNG

Die Kleidung sollte in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Wärmequellen, Feuchtigkeit, Sonnenlicht, Staub und Witterungseinflüssen gelagert und transportiert werden. Gebrauchte Schuhe, Kleidung und Textilien dürfen nur an dafür vorgesehenen Sammelstellen gemäß den gel-

tenden Vorschriften entsorgt werden. Die Entsorgung im Restmüll ist verboten, um die Recyclingquote zu erhöhen und die Menge an Deponieabfällen zu reduzieren.

Hersteller: DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tel. (22) 73-83-777; Fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | E-Mail: info@dedra.com.pl

FR

Sweat-shirt hybride isolant pour homme avec col montant

INSTRUCTIONS D'UTILISATION Valable à partir du : 1er janvier 2026

Matériau de base : matériau avant 100 % polyester, matelassé 50D 215 g/m2, matériau dos et manches 95 % polyester + 5 % élasthanne 350 g/m2.

Sweat-shirt avec fermeture à glissière, col montant, manches finies par des poignets côtelés et des trous pour les pouces, poche poitrine, petits éléments réfléchissants sur les épaules, utilisation universelle en extérieur.

UTILISATION DES VÊTEMENTS

Lorsque vous choisissez des vêtements de travail, veillez à ce qu'ils soient confortables, qu'ils permettent une liberté de mouvement et qu'ils soient bien ajustés, sans parties lâches. Pour choisir la taille, référez-vous au tableau des tailles.

Avant de commencer à travailler, essayez les vêtements et, si nécessaire, ajustez-les à l'aide des éléments appropriés (ceintures, boutons, rubans, etc.). Veillez particulièrement à ce que les vêtements ne gênent pas l'utilisateur sur le plan ergonomique (par exemple, qu'ils ne réduisent pas l'amplitude des mouvements des bras, qu'ils ne gênent pas les mouvements, etc.).

Faites attention à un certain nombre de facteurs qui réduisent l'efficacité du vêtement, tels que : l'absorption d'eau, l'exposition au feu ou à des surfaces chaudes, l'exposition à des températures basses, l'exposition à des solvants, des produits chimiques, des acides et des alcalis, des agents corrosifs, le vieillissement des matériaux et une mauvaise utilisation. En évitant ces facteurs, le vêtement conservera ses paramètres plus longtemps.

Les vêtements ne couvrent que les parties du corps qu'ils recouvrent. Ils ne protègent pas l'utilisateur contre les températures extrêmes, qu'elles soient basses ou élevées.

Remarque : ne pas laver avec d'autres vêtements lors du lavage à domicile. Les vêtements très sales peuvent endommager la machine à laver. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs, rayants ou corrosifs pour le nettoyage.

Afin d'obtenir la protection prévue et compte tenu du fait que les vêtements de travail ne protègent que les parties du corps qu'ils couvrent, il convient d'utiliser des équipements de protection individuelle supplémentaires, en fonction du travail effectué, tels que des gants, des chaussures, des pantalons, des protections respiratoires, auditives et oculaires, etc.

Avant utilisation, vérifiez l'état technique des vêtements, en particulier s'ils sont déchirés, tachés de substances inflammables, si toutes les attaches sont en bon état de fonctionnement et s'ils sont complets. Si vous constatez des dommages mécaniques (déchirures, fissures, abrasions du tissu, dommages aux fermetures éclair, etc.), n'utilisez pas les vêtements. Les vêtements de travail ne peuvent pas être réparés. Si vous constatez des dommages, ne les réparez pas vous-même ; jetez les vêtements.

TRANSPORT, STOCKAGE, ÉLIMINATION

Les vêtements doivent être stockés et transportés dans leur emballage d'origine, dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, de la poussière et des intempéries. Les chaussures, vêtements et textiles usagés ne doivent être éliminés que dans des points de collecte désignés, conformément à la réglementation en vigueur. Il est interdit de les jeter avec les déchets mixtes afin d'augmenter le taux de recyclage et de réduire la quantité de déchets mis en décharge.

Fabricant : DEDRA – EXIM Sp. z o.o.
05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8
Tél. (22) 73-83-777 ; fax (22) 73-83-779
www.dedra.pl | e-mail : info@dedra.com.pl

SPOSÓB KONSERWACJI / HOW TO CARE FOR YOUR CLOTHING / ZPŮSOB KONZERVACE / SPŮSOB KONZERVÁCIE / PRIEŽIŮROS BŮDAS / KOPŠANA / APOLAS / MODUL DE ÎNTREȚINERE / VZDRŽEVANJE / KAKO ODRŽAVATI / ПОДДЪРЖАНЕ / ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / SO PFLEGEN SIE IHRE KLEIDUNG / COMMENT PRENDRE SOIN DE VOS VÊTEMENTS

	Pranie w temperaturze 40°C / Wash at 40°C / Perte v teplotě 40°C / Perte v teplotě 40°C / Skalbt esant temperatūrai 40°C / Mazgāt temperatūrā 40°C / Mosás 40°C-on / Spălați la o temperatură de 40°C / Pranje pri 40 °C / Pranje na 40°C / Изпиране при 40°C / Bei 40 °C waschen / Lavage à 40 °C
	Nie wybielać, nie chlorować / Do not bleach or chlorinate / Nebēlte, nechlorujte / Nebielte, nechlorujte / Nebalinti, nepaveikti chloru / Nebalināt, nehlorēt / Fehérlíteni, klórozni tilos / Nu folosiți înălbitor, nu clorurați / Ne beliti, ne klorirati / Nemojte izbjeljivati, nemojte klorirati / Да не се избелва, да не се хлорира / Nicht bleichen oder chloren / Ne pas blanchir ni chlorer
	Nie wirować / Do not tumble dry / Neodstředujte/ Neodstredujte / Negrežti / Nežāvēt centrifūgā / Centrifugālini tilos / Nu centrifugați / Ne sušite z vrtenjem / Nemojte vrtjeti / He сушете с центрофура / He сушете с центрофура / Nicht im Wäschetrockner trocknen / Ne pas sécher en machine
	Prasowanie w temperaturze 150°C / Iron at 150°C / Žehlete v teplotě 150°C / Žehlite v teplotě 150°C / Lyginti esant temperatūrai 150°C / Gludināt 150°C temperatūrā / Vasalás 150°C fokon / Călcați la o temperatura de 150°C / Likanje pri 150 °C / Peglanje na 150°C / Да не се почиства химически / Bei 150 °C bügeln / Repasser à 150 °C
	Nie czyścić chemicznie / Do not dry clean / Nečistěte chemicky / Nečistite chemicky / Nevalyti chemiškai / Netirīt ķīmiski / Vegyileg nem tisztítható / Nu curățați chimic / Ne čistite na / Ne čistiti kemijski / Да не се почиства химически / Nicht chemisch reinigen / Ne pas nettoyer à sec